

BAB III

METODE PENELITIAN

A. Metode Penelitian

Menurut Arifin (2011: 2), penelitian adalah suatu proses penyelidikan yang ilmiah melalui pengumpulan, pengolahan, analisis dan penyimpulan data berdasarkan pendekatan, metode dan teknik tertentu untuk menjawab suatu permasalahan. Dalam sebuah penelitian diperlukan langkah-langkah yang tepat agar tujuan penelitian yang telah ditetapkan dapat tercapai. Metode merupakan cara yang disiapkan peneliti untuk sampai pada tujuan penelitian (Alwasilah, 2009: 85). Metode penelitian memberikan arah apa dan bagaimana penelitian dilakukan, prosedur yang ditempuh, sumber data yang digunakan, dan bagaimana data tersebut dikumpulkan serta dianalisis. Adapun metode yang digunakan dalam penelitian ini adalah metode deskriptif. Penelitian deskriptif adalah penelitian yang dilakukan untuk menggambarkan, menjabarkan suatu fenomena yang terjadi saat ini dengan menggunakan prosedur ilmiah untuk menjawab masalah secara aktual (Sutedi, 2009: 58).

Penelitian ini menggunakan metode deskriptif dengan pendekatan kualitatif. Penulis mencoba mendeskripsikan, menganalisis, dan menginterpretasi makna dan fungsi *noni* dan *temo* dalam drama Jepang dengan yang terdapat pada teks bahan ajar. Tujuan dari penelitian ini, yaitu untuk menemukan persamaan dan perbedaan *noni* dan *temo* yang terdapat dalam drama dan teks bahan ajar secara makna dan fungsi yang dikemukakan pendapat para ahli, sehingga dapat diketahui korelasi antara pembelajaran yang diberikan dengan penggunaan dalam keseharian sehari-hari. Bogdan dan Taylor dalam Moleong (2001) mengungkapkan bahwa pendekatan kualitatif merupakan prosedur penelitian yang menghasilkan data deskriptif berupa kata-kata tertulis atau lisan dari orang-orang dan perilaku yang dapat diamati.

Selain metode deskriptif, penelitian ini juga menggunakan metode kepustakaan (*library research*), yaitu studi kepustakaan atau pengumpulan data-data dan informasi yang bersumber dari buku-buku kepustakaan yang ada kaitannya dengan *setsuzokujoshi noni* dan *temo*.

Secara umum, prosedur yang ditempuh dalam penelitian ini adalah sebagai berikut.

1. Melakukan studi pustaka
2. Mengumpulkan data
3. Mengklasifikasi data
4. Menganalisis data
5. Menyimpulkan hasil penelitian
6. Melaporkan hasil penelitian

B. Teknik Pengumpulan Data

1. Data Penelitian

Sumber data pertama diambil dari beberapa judul drama Jepang untuk menggambarkan bagaimana pemakaian data yang hendak diteliti digunakan dalam kehidupan sehari-hari. Drama yang hendak dijadikan data penelitian berjumlah tiga buah judul yang dirilis dari tahun 2009 hingga 2012, data didapat melalui *personal computer (pc)* dengan *internet download manager (IDM)* sebagai alat pengunduhnya, adapun judul-judul serial drama Jepang adalah sebagai berikut:

- a. Buzzer Beat (BB, 2009)
- b. Taisetsuna Koto Wa Subete Kimi Ga Oshiete Kureta (TK, 2011)
- c. Great Teacher Onizuka (GT, 2012)

Kemudian sumber data kedua diambil dari buku teks bahan ajar yang dijadikan pedoman pembelajaran di JPBJ FPBS UPI tahun ajaran 2013/ 2014,

yaitu semua buku *Dokkai* dan *Bunpou*. adapun judul-judulnya teks bahan ajar yang digunakan adalah sebagai berikut:

- a. *Shokyuu dokkai 2* (SD 2)
- b. *Joukyuu dokkai 1* (JD 1)
- c. *Joukyuu dokkai 2* (JD 2)
- d. *Akademiku japaniizu kenkyuukai* (AJ)
- e. *New Approach chuukyuu nihon go* (NA)

Dalam pengumpulan data, peneliti harus menggunakan metode dan teknik yang sesuai dengan penelitian yang dilakukan, supaya data yang diambil sesuai dengan permasalahan yang sedang teliti. Dalam penelitian ini penulis mengumpulkan data dengan menggunakan metode simak dan teknik lanjutannya adalah teknik catat.

Metode simak merupakan metode yang digunakan untuk menyediakan data dengan menyimak penggunaan bahasa kemudian menyadap. Teknik yang dilakukan untuk melakukan kegiatan penyadapan tersebut adalah dengan menggunakan teknik catat. Teknik catat adalah mencatat beberapa bentuk yang relevan bagi penelitiannya dari penggunaan bahasa secara tertulis (Sudaryanto, 1993: 92).

Tahap-tahap yang ditempuh dalam pengumpulan data adalah sebagai berikut:

- 1) Menentukan sumber data. Sumber data pada penelitian ini adalah buku ajar JPBJ FPBS UPI yaitu *bunpou*, dan *dokkai*.
- 2) Menggunakan metode simak. Yaitu dengan cara peneliti menyimak penggunaan bahasa tulisan yang terdapat pada sumber data, kemudian menentukan kalimat yang mengandung ungkapan alasan yang terdapat pada sumber data.
- 3) Menggunakan teknik catat. Data-data tersebut dicatat, lalu mengklasifikasikan kalimat yang mengungkapkan alasan tersebut

berdasarkan makna dan fungsinya kedalam tabel seperti di bawah ini.

Tabel 3 model tabel klasifikasi data kalimat

No	Kalimat	Makna	Judul	Menit	Kategori
1	強いのに、 才能あるくせ に 何怯えてんの よ <i>Tsuyoi noni! Sainou aru kuseni nani obieten no yo</i>	Padahal kau kuat, bertalenta juga, apa yang kau takutkan?	<i>Buzzer Beat,</i> episode 2	00:36:42,500 - 00:36:44,760	因果関係 の不成立
2	でも、みんな 行くのリーダー ー私が行かない わけに行か なくて、本当 は行きたくな かっただけな のに。 <i>Demo, minna iku no riidaa watashi ga ikanai wakeni ikanakute, hontou wa ikitakunakatta dake nanoni.</i>	Tapi semuanya pergi, karena pemimpin aku harus pergi, sebenarnya aku tidak ingin kesana.	<i>Buzzer Beat,</i> episode 3	00:35:10,070 - 00:35:19,540	残念な気 持ちを表 す
3	お金がなくて も直輝となら きっと一緒に やっていける 気がする <i>Okane ga nakutemo naoki to nara kitto isshoni yatte ikeru ki ga suru</i>	walaupun tidak ada uang, selama bersama Naoki, kita pasti bisa menghadapinya.	<i>Buzzer Beat,</i> episode 3	00:05:47,170 - 00:05:48,280	逆条件

4	親は仕事だつて いっつも家に いないし帰っ ても電気もつ いてない。寂 しかったの。 <i>Oya wa shigoto datte itsumo ie ni inaishi kaettemo denki mo tsuitenai, samishiikatta no.</i>	Orang tuaku selalu bekerja, mereka tidak pulang ke rumah, aku pulang ke rumah yang gelap, aku sedih.	<i>Great Teacher Onizuka,</i> episode 1	00:24:26,200 - 00:24:29,290	逆条件
---	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------	--------------------------------	-----

2. Instrumen Penelitian

Sesuai dengan sifat dari penelitian kualitatif pada umumnya, peneliti bertindak sebagai instrumen penelitian, dengan menggunakan kartu data dan melakukan studi literatur. Data diambil dalam bentuk ragam tulis dengan pertimbangan bahwa ragam tulis memperlihatkan ciri yang telah konsisten dalam penggunaan struktur kalimat ataupun pilihan kata (Alwi, 2003: 25)

C. Teknik Analisis Data

Metode analisis data yang akan dilakukan dalam penelitian ini dilakukan dalam tiga tahapan. Pertama penulis menggunakan metode distribusional atau metode agih, metode ini alat penentunya bagian dari bahasa itu sendiri seperti kata, fungsi sintaksis, klausa, dan sebagainya Sudaryanto (1993). Kemudian teknik lanjutan yang digunakan yaitu teknik ganti. Teknik ini digunakan dengan cara menggantikan satuan lingual dengan satuan lingual lainnya, teknik ini digunakan untuk dapat mengetahui apakah suatu kata dapat digantikan dengan kata lain atau tidak, seperti contoh berikut:

- (1) 雨 でも、運動会は行われた。(Sagawa, 1998:275)

Ame demo, undoukai wa okonawareta.

‘Meskipun hujan, pertandingan olahraga tetap diselenggarakan.’

Arsyl Elensyah Rhema Machawan, 2016

Penggunaan Noni dan Temo dalam Serial Drama Jepang dan Buku Teks Bahan Ajar : Kajian Sintaktis dan Semantis

Universitas Pendidikan Indonesia | repository.upi.edu | perpustakaan.upi.edu

- (2) 雨 なのに、運動会は行われた。(Sagawa, 1998:473)

Ame nanoni, undoukai wa okonawareta.

‘Meskipun hujan, pertandingan olahraga tetap diselenggarakan.’

Dua kalimat di atas menunjukkan sebuah kalimat yang kontradiksi, maka pada konteks kalimat seperti demikian, baik *temo* maupun *noni* dapat saling menggantikan, namun *noni* memiliki makna yang lebih objektif dibandingkan *temo*. Hal tersebut dapat diketahui berdasarkan teori yang menjadi acuan dalam penelitian ini.

Data penelitian merupakan *jitsurei*, yaitu data yang diambil dari teks konkret yang terdapat dari serial drama Jepang dan teks bahan ajar. Kemudian pada tahap kedua data-data yang sudah ditranskripsikan tersebut dianalisis berdasarkan teori fungsi, dan teori makna yang dikemukakan para ahli dengan cara analisisnya berupa analisis deskriptif seperti berikut ini.

- (3) どんなに不利な状況でも無理そうな夢でも諦めなければ
きっとが残されている。(Buzzer Beat, episode 11)

*Donna ni furi na joukyou demo muri souna yume demo
akiramenakereba kitto michi ga nokosareteiru.*

Betapa pun situasi terlihat buruk, betapa pun mimpi terlihat mustahil,
jangan menyerah pasti akan ada jalan yang terbuka.

Dalam kalimat ini terlebih dahulu, didahului oleh penanda kata tanya “*donna*”, kata tersebut disertai oleh *temo* menunjukkan makna penegasan terhadap suatu hal, bahwa pernyataan apapun yang diungkapkan di S1, hasil di S2 merupakan hal yang mesti terjadi.

- (4) アリみたいに小さくても大きいものを倒すことができるところ
がおもしろいです。(NA)

*Ari mitai ni chiisakutemo ookii mono o taosu koto ga dekiru to koro
ga omoshiroi desu.*

Seperti semut, meskipun kecil bisa merobohkan sesuatu yang besar itu merupakan hal yang menarik.

Pada tahap ketiga data dari serial drama dan teks bahan ajar dikomparasikan dan dijabarkan kedalam bentuk tabel. Dari tabel tersebut dapat ditemukan kemunculan makna fungsi yang terdapat dari masing-masing data, setelah itu dijabarkan dalam beberapa teknik analisis, hingga pada tahap pengambilan kesimpulan atau generalisasi.